

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d’être correctement utilisé. Une utilisation fiable n’est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d’utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d’utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l’emballage d’origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l’uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l’uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l’eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l’environnement
Smaltimento/Tutela dell’ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU. Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s’échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l’environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l’élimination appropriée et conforme aux directives du DFE. Non smaltire mai quest’apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell’ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell’utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Montage
Montage
Montaggio

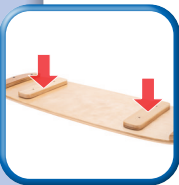
- Gerät auf Vollständigkeit prüfen. Ein Erwachsener notwendig zur Montage.
- Contrôler si l’appareil est complet. Un adulte est nécessaire pour le montage.
- Verificare che l’apparecchio sia completo. È necessario un adulto per il montaggio.

1



Brett, Rolle, Stopper (2x),
Innenseckskantschlüssel und
Schraube (4x) bereitlegen
Préparer la planche, le rouleau, les
butées (2x), la clé à six pans creux
et les vis (4x)
Preparare tavola, rullo, arresti (2x),
chiave a brugola e viti (4x)

2



Stopper (2x) auf Brett positionieren
Positionner les butées(2x) sur la planche
Posizionare gli arresti (2x) sulla tavola

3



Stopper (2x) mit Schraube fixieren
Fixer les butées (2x) avec les vis
Fissare gli arresti (2x) con le viti

4



Brett auf Rolle platzieren
Brett auf Rolle platzieren
Brett auf Rolle platzieren

Lagerung
Entreposage
Conservazione

1



Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et
laisser sécher
Pulire l’umidità e lasciare asciugare
Keine Lösungsmittel verwenden.
Ne pas employer de solvants.
Non usare mai soluzioni contenti acidi.

2



Trocken, staubfrei, frostgeschützt und
für Kinder unerreichbar lagern.
Stocker dans un endroit sec, à l’abri de la
poussière et du gel et hors de portée des
enfants.
Conservare in luogo asciutto, privo di
polvere, al riparo dal gelo e fuori dalla
portata dei bambini.

Trainingsanleitung
Instructions de formation
Istruzioni per l’allenamento

- Benutzung durch Kinder nur unter Aufsicht.
- Utilisation par les enfants uniquement sous surveillance.
- Uso da parte dei bambini solo sotto supervisione.
- Verletzungsgefahr von Benutzer und/oder Dritten. Mit einfachen Übungen und Hilfe beginnen!
- Risque de blessure pour l’utilisateur et/ou des tiers. Commencez par des exercices simples et aidez-nous !
- Rischio di lesioni per l’utente e/o terzi. Iniziare con esercizi semplici e aiutare!

Beginner | Débutants | Principianti

Auf- und Abstieg
Montée et descente
Salita e discesa



Lassen Sie sich beim Lernen von jemandem helfen der Sie stützt oder stützen Sie sich an der Wand ab. Steigen Sie auf das Ende des Brettes, das auf dem Boden liegt. Achten Sie darauf, dass Ihr Fuss über dem Stopper steht, damit Sie nicht über die Rolle schiessen. Stellen Sie vorsichtig den zweiten Fuss auf die andere Seite vom Brett. Das Brett hebt sich vom Boden ab und die Rolle bewegt sich in eine horizontale Position. Demandez à quelqu’un de vous soutenir au début ou appuyez-vous contre le mur. Montez sur l’extrémité de la planche qui se trouve sur le sol. Veillez à ce que votre pied soit au-dessus de la butée afin de ne pas déraiper sur le rouleau. Placez délicatement le deuxième pied sur l’autre extrémité de la planche. La planche se soulève du sol et le rouleau se met en position horizontale. Mentre si sta imparando, farsi sostenere da qualcuno o appoggiarsi al muro. Salire dall’estremità della tavola appoggiata sul pavimento. Assicurarsi che il piede sia sopra l’arresto, in modo da non scivolare oltre il rullo. Posizionare con cautela il secondo piede sull’altro lato della tavola. Ora la tavola si solleva da terra e il rullo si sposta in posizione orizzontale.

Fortgeschrittene | Avancés | Avanzati

Standbalance
Équilibre de la position
Equilibrio in piedi



Halten Sie die Balance im Stillstand. Anschliessend können Sie mit leichten Übungen, wie Kniebeugen, den Schwierigkeitsgrad erhöhen. Maintenez l’équilibre à l’arrêt. Ensuite, vous pouvez augmenter le niveau de difficulté avec des exercices faciles, comme les squats. Mantenere l’equilibrio senza far muovere la tavola. In seguito, sarà possibile aumentare il livello di difficoltà con esercizi facili, come gli squat.

Profis | Pros | Professionisti

Pendelbalance
Équilibre en balançant
Equilibrio in movimento



Halten Sie die Balance auf dem Brett, während Sie von hin und her rollen, ohne dabei mit dem Brett den Boden zu berühren. Sie können den Schwierigkeitsgrad erhöhen, indem Sie dazu Übungen wie Jonglieren machen. Gardez votre équilibre sur la planche tout en roulant d’avant en arrière sans toucher le sol avec la planche. Vous pouvez augmenter le niveau de difficulté en faisant des exercices comme la jonglerie. Mantenere l’equilibrio sulla tavola mentre si rotola avanti e indietro, senza mai toccare il pavimento con la tavola. È possibile aumentare il grado di difficoltà eseguendo, ad esempio, esercizi di giocoleria.

TIPPI!
Zuerst auf einer ebenen, rauen Unterlage beginnen (z.B Teppich, Grass) bevor Sie auf einen glatten Untergrund wechseln.
Commencez d’abord sur une surface plane et rugueuse (par exemple, tapis, herbe) avant de passer à une surface lisse.
Iniziare con una superficie piana e ruvida (ad esempio un tappeto o l’erba) prima di passare a superfici lisce.

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Technische Angaben
Caractéristiques
Specifiche

Altersempfehlung Recommandation d'âge Età consigliata	3+
Belastbarkeit Capacité de charge Capacità di carico	Max. 120 kg
Masse (L×H×T) Dimensions (L×H×T) Dimensioni (L×A×P)	ca. 74 cm × 3,1 × 27 cm
Durchmesser Rolle Diamètre du rouleau Diametro rullo	Ø 11 cm

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landl.ch

Garden Center Plus
1-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel.: (+352) 28 38 49 07

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränk-ten physischen, sensorischen oder geistigen Fähig-keiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerä-tes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und War-tungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beauf-sichtigung durchgeführt werden. Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appa-reil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opé-rations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 3 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'ap-parecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli colle-gati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non pos-sono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Vor dem Training Arzt kontaktieren und sicher stel-len, dass man für Training tauglich ist. Consulter un médecin avant l'entraînement pour assurer qu'on a la condition physique requise. Prima di iniziare l'allenamento, consultare un medi-co per assicurarsi di essere idonei all'allenamento.

Gerät nicht in der Nähe von Treppen und Absätzen verwenden. Gerät auf trockener, ebener und stabiler Unterlage aufstellen. Ne pas utiliser l'appareil près des escaliers et de paliers. Installez l'appareil sur une surface sèche, plane et stable. Non utilizzare l'attrezzo in prossimità di scalinate e gradini. Posizionare l'unità su una superficie asciut-ta, piana e stabile.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di pla-stica) devono stare lontano dai bambini.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör ver-wenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Gerät nie einseitig belasten – Kippgefahr! Ne jamais charger l'appareil d'un seul côté – risque de basculement! Non caricare mai l'apparecchio solo su un lato – pericolo di ribaltamento!

Gerät auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Ge-räte nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparie-ren/ersetzen lassen. Contrôler régulièrement si le cordon est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endomma-gés – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Controllare regolarmente se il cavo sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la respon-sabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna respon-sabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuch-tigkeit schützen. Protégez l'appareil du rayonnement solaire direct et de l'humidité. Proteggere l'attrezzo dai raggi solari diretti e da umidità.

DE
FR
IT

Pedalo Balancebrett
Planche d'équilibre
Tavola propriocettiva



Art. Nr. 75919.01
78883